



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA
GRADUAÇÃO EM LETRAS - LÍNGUA PORTUGUESA COM DOMÍNIO DE LIBRAS:
LICENCIATURA - MATUTINO**

PLANO DE ENSINO

CALENDÁRIO LETIVO 2021/2

Conforme Resolução Nº 25/2020 do Conselho de Graduação.

1. IDENTIFICAÇÃO				
Disciplina: Libras VI			Número de vagas: 30	
Unidade Ofertante: Instituto de Letras e Linguística				
Docente: Andrelina Heloisa Ribeiro Rabelo			Formato: Presencial	
Código: ILEEL31631	Período: 6º		Turma: LM	
Carga horária			Natureza	
Teórica: 45h	Prática: 15h	Total: 60h	Obrigatória: (X)	Optativa: ()

2. EMENTA:

Tópicos de linguística aplicados à língua de sinais: análise do discurso e sociolinguística. Análise reflexiva da estrutura do discurso em língua de sinais e da variação linguística. Análise reflexiva da estrutura do discurso no português brasileiro. A questão do bilinguismo: português e língua de sinais. Atividades aplicadas à tradução e à interpretação.

3. JUSTIFICATIVA:

Entende-se que o aluno de Libras VI já perpassou pelos níveis básico e intermediário de aprendizagem dessa língua. Nesse sentido, nessa disciplina o aluno terá oportunidade de colocar em prática seus conhecimentos lexicais e gramaticais da Libras e desenvolver sua fluência uma vez que nesse período o aluno terá condições de tentativas de comunicação tendo como língua de instrução a Libras. Além disso, a interação dos alunos com os alunos e alunos com professor, preferencialmente em Libras, contribuirá para que o aluno conheça e compartilhe variações de um mesmo sinal tendo como base sinais primários.

4. OBJETIVOS:

- Analisar tópicos de linguística aplicados à língua de sinais e relacionados às áreas da análise do discurso e à sociolinguística;
- Investigar a estrutura do discurso em língua de sinais e da variação linguística. Investigar a estrutura do discurso no português brasileiro;
- Estudar o bilinguismo relativo ao português e à língua de sinais.

5. PROGRAMA:

1. Tópicos de linguística aplicados à língua de sinais: análise do discurso.
 - 1.1. Tipos de discurso.
 - 1.2. Estudos surdos, representação e identidade no discurso.
2. Tópicos de linguística aplicados à língua de sinais: sociolinguística.
 - 2.1. Visão geral da sociolinguística na língua de sinais.
3. Análise reflexiva da estrutura do discurso em língua de sinais.
4. Análise reflexiva da estrutura do discurso no português brasileiro.
5. Análise reflexiva da variação linguística em língua de sinais.
6. Análise reflexiva da variação linguística no português brasileiro.
7. A questão do bilinguismo: português e língua de sinais.
 - 7.1. Variação linguística.
 - 7.2. Línguas de contato.
8. Atividades aplicadas à tradução e à interpretação.

6. METODOLOGIA:

A disciplina será ministrada de forma presencial com carga horária total de 60 horas, sendo 45 horas/aulas teórica e 15 horas/aulas prática. Os encontros acontecerão todas as **quintas-feiras das 08h00min às 11h30min**. Para o desenvolvimento das aulas utilizaremos diversos materiais, tais como: lousa, pincel, figuras, textos escritos, folha de papel, notebook, celulares, internet, vídeos, entre outros. Devido o semestre ter duração entre 15 e 16 semanas, o complemento das horas-aulas poderá ser feito a partir de atividades assíncronas. Para a parte prática da disciplina os alunos serão expostos a atividades de conversação em Libras e de tradução/interpretação de vídeos da Libras para o português e vice-versa. Será avaliado a fluência do aluno considerando o nível 5 de aprendizagem, desse modo, será observado como o aluno articula os parâmetros para formação dos sinais, como distribui esses sinais em uma sentença para produzir significado, além do uso das expressões não manuais e de Classificadores, e ainda o nível lexical do aluno a partir de uso de variações linguísticas para se referir a um mesmo sinal ou contexto.

7. AVALIAÇÃO

Instrumento	Conteúdo e/ou Critérios para a correção das avaliações	Data Entrega	Valor
Atividades processuais	Atividades práticas propostas e desenvolvidas durante as aulas. Critérios para correção: Será avaliada a participação, o envolvimento com a atividade proposta, a criticidade e reflexividade desse aluno e a fluência em Libras, visto que essa será a língua utilizada para realização das atividades.	Durante o Semestre	20,0
Texto: Variações	Discussão sobre o texto "Variações Linguísticas da Língua Brasileira de Sinais". (ORSELLI, 2017) e	02/06/2022	20,0

Linguísticas da Língua Brasileira de Sinais. (ORSELLI, 2017)	elaboração de um vídeo, em Libras, contendo os principais aspectos do texto. Critérios para correção: será avaliada a afinidade do aluno com o tema, coesão e coerência na articulação das ideias e fluência em Libras observando os seguintes pontos: a combinação dos parâmetros para formação dos sinais, uso do espaço para sinalização e expressões não manuais. *Nessa atividade os alunos trocarão seus vídeos uns com os outros para identificarem as possibilidades de variações nas escolhas lexicais para tratar de um mesmo tema/assunto.		
Seminário em Libras	Entrega de um vídeo, por e-mail, em forma de seminário com o tema proposto pelo professor. Critérios para correção: será avaliada a coerência com o tema proposto pelo professor; a fluência, o uso do espaço e o repertório lexical.	07/07/2022	20,0
Avaliação final	Sociolinguística na Libras e sua relação com a língua portuguesa. Vídeo, em Libras, abordando a temática a partir de orientações prévias do professor. Critérios para correção: Será avaliada a afinidade do aluno com o tema, coesão e coerência na articulação das ideias e fluência em Libras observando os seguintes pontos: a combinação dos parâmetros para formação dos sinais, uso do espaço para sinalização e expressões não manuais e o repertório lexical.	11/08/2022	40,0

8. ORIENTAÇÕES: PREVENÇÃO À COVID-19 (cf. PROTOCOLO DE BIOSSEGURANÇA/UFU)¹

- Utilizar máscaras, conforme orientação da autoridade sanitária e especificidades de cada atividade de forma a cobrir a boca e nariz;
 - Seguir as regras de etiqueta respiratória para proteção, em caso de tosse e espirros;
 - Lavar as mãos com água e sabão ou higienizar com álcool em gel 70%;
 - Evitar cumprimentar com aperto de mãos, beijos ou abraços;
 - Respeitar o distanciamento de pelo menos 1,5m a 2,0 m entre você e a outra pessoa;
 - Se possível, manter o cabelo preso e evitar usar acessórios pessoais, como brincos, anéis e relógios;
- Não compartilhar objetos de uso pessoal, como copos e talheres, materiais de escritórios, livros e afins.

9. BIBLIOGRAFIA BÁSICA

LIMA-SALLES, H. M. M.; NAVES, R. R. (Orgs.). **Estudos gerativos de Língua de Sinais Brasileira e de aquisição do português (L2) por surdos**. Goiânia: Cânone, 2010.

CASTRO, C. A. S.; LEMLE, M. **Composicionalidade semântica em LSB: fronteiras e encaixes**. p. 115 - 156. Rio de Janeiro, 2007.

MOURA, M. C. **O surdo: caminhos para uma nova identidade**. Rio de Janeiro: Revinter, 2000.

SKLIAR, C. **Atualidade da educação de surdos**. Vol 2. Porto Alegre: Mediação, 2013.

ORSELLI, R A. As **Variações Linguísticas da Língua Brasileira de Sinais**. Revista Acadêmica Integra/Ação, [S.l.], v. 1, n. 1, june 2017. ISSN 2594-4878. Disponível em: <https://www.fics.edu.br/index.php/integraacao/article/view/540> . Acesso em: 12 abril. 2022.

¹ <https://ufu.br/comitecovid19/fases-protocolo-biosseguranca>

10. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CAPOVILLA, F. C.; RAPHAEL, W. D. **Enciclopédia da Língua de Sinais Brasileira**: palavras de função gramatical. v.8. São Paulo: Edusp, 2006.

HALL, S. **A identidade cultural na pós-modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2006

QUADROS, R. M. **Educação de surdos**: a aquisição da linguagem. Porto Alegre: Artmed, 1997.

QUADROS, R. M. CRUZ, C. R. **Língua de sinais**: instrumentos de avaliação. Porto Alegre: Artmed, 2011.

SKLIAR, C. (Org). **Um olhar sobre as diferenças**. Porto Alegre: Editora Mediação, 2001.

Aprovado em reunião do Colegiado realizada em: ____/____/____

Coordenação do Curso de Graduação em: _____